

5.10.2024  
Zvonková



12.10.2024  
České Budějovice



13.10.2024  
Osek u Strakoníc

CENTRUM ▼ TROJMEZÍ

# KAFKOVSKÉ JIŽNÍ ČECHY

MEZINÁRODNÍ LITERÁRNÍ SYMPOZIUM

Česko-německý  
fond budoucnosti



Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds

KAF'KA 20  
24

# KAFKOVSKÉ JIŽNÍ ČECHY

12.10.2024

KENDEHO VILA (Otakarova 9)

Mezinárodní literární sympozium Kafkovské jižní Čechy se věnuje pražským autorům německého jazyka okolo Franze Kafky a jejich stále ještě málo známému přesahu jejich díla a života do jižních Čech. U příležitosti letošního 100. kafkovského jubilea bude formou přednášek tuzemských a zahraničních expertů přiblížen význam jižních Čech pro život a dílo těchto autorů. Všechny příspěvky budou simultánně tlumočeny (česky-německy).

## PROGRAM

- 12.30 Prohlídka Kendeho vily a výstavy „Není noci tak tmavé“ (Jan Ciglbauer)
- 13.30 Zahájení, zdravice, představení projektu Centrum Trojmezí (moderace: Franziska Mayer, Mikuláš Zvánovec)
- 13:45 Ivo Kareš: Pražští němečtí autoři v jižních Čechách
- 14:30 Alena Wagnerová: Hermann Kafka z Oseka a jeho rodina
- 15:15 Thomas Samhaber: Setkávání na hranici - Franz Kafka a Milena Jesenská v Gmündu
- 16:00 Coffee break
- 16:30 Daniel Musílek: „Jenže i v Plané jsou živí lidé a zvířata, a tak je i tady hluk, který burcuje ze spánku.“ Vliv města Planá nad Lužnicí na život a dílo Franze Kafky
- 17.15 Vera Schneider: Putování životem Johannese Urzidila mezi Prahou, Zvonkovou a New Yorkem
- 18.15 Miloš Minařík: Poslední host v jedné šumavské vsi: Fragmenty z deníku Johannese Urzidila
- 19.00 Závěrečná diskuze, ukončení



CHCI SE  
ZŮČASTNIT

# URZIDILOVA ŠUMAVA

5.10.2024

ZVONKOVÁ

Mezinárodní literární setkání s kulturním programem v místě někdejšího působiště Johannese Urzidila, jednoho z nejvýznamnějších autorů kafkovského okruhu. Formou prohlídek, čtení a prezentace fotografií bude přiblížen význam šumavského působiště pro Johannese Urzidila, jakož i historie zaniklých pohraničních sídel Zvonkové a Josefodola. Na setkání bude vypraven autobus z ČB/ČK a Horní Plané. Menší občerstvení zajištěno. Prohlídky budou tlumočeny (česky-německy).

- 09:00 Odjezd autobusem z Č. Budějovic (Výstaviště)
- 09:30 Odjezd autobusem z Č. Krumlova (Špičák)
- 10:15 Odjezd autobusem z Horní Plané (Rodný dům Adalberta Stiftera)
- 11:00 Prohlídky kostela a Urzidilova muzea na Zvonkové s pamětníky Emmou Marxovou a Horstem Wondraschkem
- 12:00 Prezentace fotografií Muzea Fotoateliéru Seidel Český Krumlov, Rodného domu Adalberta Stiftera a Heimatstube der vertriebenen Glöckelberger v Ulrichsbergu se čtením z povídek J. Urzidila
- 13:30 Komentovaná dvojjazyčná vycházka na Josefodol s Milošem Minaříkem (Společnost Johannese Urzidila)
- 15.00 Mezinárodní piknik
- 17.00 Odjezd do Horní Plané/ČK/ČB (návrat do ČB cca v 18.30)



CHCI SE  
ZŮČASTNIT

# HERMANN KAFKA Z OSEKA

13. 10. 2024

OSEK U STRAKONIC

Exkurze po stopách předků jednoho z nejvýznamnějších světových literátů do Oseku u Strakonice s výkladem spisovatelky Aleny Wagnerové. Přibližně šestikilometrový odborně komentovaný pěší okruh zavede účastníky na místa spojená s kořeny Franze Kafky. Během exkurze je možné vidět někdejší rodný dům jeho otce Hermanna Kafky v Oseku, prohlédnout si jinak nepřístupný osecký zámek - který údajně sloužil jako předloha známého románu, a navštívit židovský hřbitov na návrší, kde jsou pochováni Kafkovi předci. Prohlídka bude tlumočena (česky-německy).

- 11:30 začátek vycházky před železniční stanicí Radomyšl (okruh Radomyšl-Osek-zámek-hřbitov, cca 6 km)
- 15-16 návrat do Radomyšle



CHCI SE  
ZŮČASTNIT

# KAFKOVSKÉ JIŽNÍ ČECHY

Akce byla podpořena z Česko-německého fondu budoucnosti a koná se v rámci Českých Budějovic - Evropského hlavního města kultury 2028 a platformy Kafka2024. Mezi partnery projektu patří Spolek Adalberta Stiftera Mnichov/SRN, kulturní festival Přechody/Übergänge České Velenice/Gmünd, Literární festival Šumava Litera, Museum Fotoateliér Seidel Český Krumlov, Památník - rodný dům Adalberta Stiftera Horní Planá, Goethe Centrum České Budějovice a Spolek Tří zemí České Budějovice.

Česko-německý  
fond budoucnosti



Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds

KAF'KA 2024



5.10.2024  
Zvonková



12.10.2024  
České Budějovice



13.10.2024  
Osek u Strakoníc

CENTRUM ▼ TROJMEZÍ

# KAFKOVSKÉ JIŽNÍ ČECHY

MEZINÁRODNÍ LITERÁRNÍ SYMPOZIUM

Česko-německý  
fond budoucnosti



Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds

KAF'KA 20  
24

# KAFKOVSKÉ JIŽNÍ ČECHY

12.10.2024

KENDEHO VILA (Otakarova 9)

Mezinárodní literární sympozium Kafkovské jižní Čechy se věnuje pražským autorům německého jazyka okolo Franze Kafky a jejich stále ještě málo známému přesahu jejich díla a života do jižních Čech. U příležitosti letošního 100. kafkovského jubilea bude formou přednášek tuzemských a zahraničních expertů přiblížen význam jižních Čech pro život a dílo těchto autorů. Všechny příspěvky budou simultánně tlumočeny (česky-německy).

## PROGRAM

- 12.30 Prohlídka Kendeho vily a výstavy „Není noci tak tmavé“ (Jan Ciglbauer)
- 13.30 Zahájení, zdravice, představení projektu Centrum Trojmezí (moderace: Franziska Mayer, Mikuláš Zvánovec)
- 13:45 Ivo Kareš: Pražští němečtí autoři v jižních Čechách
- 14:30 Alena Wagnerová: Hermann Kafka z Oseka a jeho rodina
- 15:15 Thomas Samhaber: Setkávání na hranici - Franz Kafka a Milena Jesenská v Gmündu
- 16:00 Coffee break
- 16:30 Daniel Musílek: „Jenže i v Plané jsou živí lidé a zvířata, a tak je i tady hluk, který burcuje ze spánku.“ Vliv města Planá nad Lužnicí na život a dílo Franze Kafky
- 17.15 Vera Schneider: Putování životem Johannese Urzidila mezi Prahou, Zvonkovou a New Yorkem
- 18.15 Miloš Minařík: Poslední host v jedné šumavské vsi: Fragmenty z deníku Johannese Urzidila
- 19.00 Závěrečná diskuze, ukončení

CHCI SE ZŮČASTNIT



# URZIDILOVA ŠUMAVA

5.10.2024

ZVONKOVÁ

Mezinárodní literární setkání s kulturním programem v místě někdejšího působiště Johannese Urzidila, jednoho z nejvýznamnějších autorů kafkovského okruhu. Formou prohlídek, čtení a prezentace fotografií bude přiblížen význam šumavského působiště pro Johannese Urzidila, jakož i historie zaniklých pohraničních sídel Zvonkové a Josefodola. Na setkání bude vypraven autobus z ČB/ČK a Horní Plané. Menší občerstvení zajištěno. Prohlídky budou tlumočeny (česky-německy).

- 09:00 Odjezd autobusem z Č. Budějovic (Výstaviště)
- 09:30 Odjezd autobusem z Č. Krumlova (Špičák)
- 10:15 Odjezd autobusem z Horní Plané (Rodný dům Adalberta Stiftera)
- 11:00 Prohlídky kostela a Urzidilova muzea na Zvonkové s pamětníky Emmou Marxovou a Horstem Wondraschkem
- 12:00 Prezentace fotografií Muzea Fotoateliéru Seidel Český Krumlov, Rodného domu Adalberta Stiftera a Heimatstube der vertriebenen Glöckelberger v Ulrichsbergu se čtením z povídek J. Urzidila
- 13:30 Komentovaná dvojjazyčná vycházka na Josefodol s Milošem Minaříkem (Společnost Johannese Urzidila)
- 15.00 Mezinárodní piknik
- 17.00 Odjezd do Horní Plané/ČK/ČB (návrat do ČB cca v 18.30)

CHCI SE ZŮČASTNIT



# HERMANN KAFKA Z OSEKA

13. 10. 2024

OSEK U STRAKONIC

Exkurze po stopách předků jednoho z nejvýznamnějších světových literátů do Oseku u Strakonice s výkladem spisovatelky Aleny Wagnerové. Přibližně šestikilometrový odborně komentovaný pěší okruh zavede účastníky na místa spojená s kořeny Franze Kafky. Během exkurze je možné vidět někdejší rodný dům jeho otce Hermanna Kafky v Oseku, prohlédnout si jinak nepřístupný osecký zámek - který údajně sloužil jako předloha známého románu, a navštívit židovský hřbitov na návrší, kde jsou pochováni Kafkovi předci. Prohlídka bude tlumočena (česky-německy).

- 11:30 začátek vycházky před železniční stanicí Radomyšl (okruh Radomyšl-Osek-zámek-hřbitov, cca 6 km)
- 15-16 návrat do Radomyšle

CHCI SE ZŮČASTNIT



# KAFKOVSKÉ JIŽNÍ ČECHY

Akce byla podpořena z Česko-německého fondu budoucnosti a koná se v rámci Českých Budějovic - Evropského hlavního města kultury 2028 a platformy Kafka2024. Mezi partnery projektu patří Spolek Adalberta Stiftera Mnichov/SRN, kulturní festival Přechody/Übergänge České Velenice/Gmünd, Literární festival Šumava Litera, Museum Fotoateliér Seidel Český Krumlov, Památník - rodný dům Adalberta Stiftera Horní Planá, Goethe Centrum České Budějovice a Spolek Tří zemí České Budějovice.

Česko-německý  
fond budoucnosti



Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds

KAF'KA 2024

